



Nach der Wende

Resumo

É importante saber:

Orações subordinadas concessivas com **obwohl**

As subordinadas que começam por **obwohl** expressam uma razão oposta. Por exemplo: alguém trabalha de 12 a 14 horas por dia, o que é bastante, e portanto teria motivo para estar insatisfeito e no entanto não está. É essa relação que expressa a subordinada iniciada por **obwohl**:

Obwohl ich täglich 12–14 Stunden arbeite, bin ich zufrieden.

Como em todas as subordinadas, o verbo conjugado vem no final da frase. Se a oração está no perfeito, fica para o final da frase uma forma do verbo auxiliar, que pode ser **sein** ou **haben**. Nas subordinadas com verbos de modo, o verbo modal conjugado fica para o final da frase.

*Obwohl manche wieder zurückgekommen **sind**, ist es hier leer.*

*Obwohl wir alle gearbeitet **haben**, finden wir keine Arbeit mehr.*

*Obwohl wir arbeiten **wollen**, finden wir keine Arbeit mehr.*

A subordinada com **obwohl** pode vir antes ou depois da oração principal. Se está situada antes, na oração principal vem primeiramente o verbo e só depois o sujeito ou complemento nominativo.

*Ich möchte unbedingt nach Griechenland, **obwohl** ich kein Geld habe.*

***Obwohl** ich kein Geld habe, möchte ich unbedingt nach Griechenland.*

Andreas entrevistou algumas pessoas no estado de Brandenburgo. Ele lhes perguntou o que significou para elas a **Wende**. Esse termo (virada) é usado para designar o momento da unificação dos dois Estados alemães em 1990.

O primeiro entrevistado é um jovem que está fazendo um curso para pedreiro.

Andreas: Was hat die Wende für dich bedeutet?

Karl: Das kann ich noch gar nicht so genau sagen. Viele von meinen Freunden sind in den Westen gegangen. Und obwohl manche wieder zurückgekommen sind, ist es hier ein bißchen leer. Ich selbst bleibe erst mal hier. Ich mache meine Maurerlehre zu Ende. In einem Jahr bin ich fertig – dann sehen wir mal weiter.

O segundo entrevistado é um moço que aprecia sobretudo a liberdade de viajar.

Frank: Das war einfach ganz toll! Endlich kann ich überall hinreisen. Mich haben andere Länder schon immer interessiert. Ich war schon in Italien und in Spanien. Obwohl ich wenig Geld habe, will ich unbedingt nach Griechenland fahren.

A terceira é uma moça que desistiu do curso de corte e costura, que estava fazendo.

Marion: Als die Wende kam, war ich in einer Schneiderinnenlehre. Das war in der DDR ein Beruf mit Zukunft. Und dann kam die fertige Kleidung aus dem Westen und aus Hongkong und so – billige Konfektionsware. Wie sollte ich da konkurrieren? Da bin ich wieder in die Schule zurückgegangen, jetzt mache ich mein Abi.

A quarta entrevista é com um engenheiro que após a reunificação montou um negócio. Ele tem aproximadamente 45 anos.

Mann: Mit der Wende kam auch meine Wende! Eigentlich bin ich Ingenieur, dann war ich arbeitslos, und dann habe ich diesen Kopierladen, diesen *copy-shop* hier aufgemacht. Das war ja eine echte Marktlücke bei uns. Und Marktwirtschaft, das sollen wir ja jetzt lernen. Das ist schon hart. Obwohl ich täglich 12-14 Stunden arbeite, bin ich zufrieden. Ich mache das auch für meine Kinder.

A última entrevista foi com uma senhora perto dos 50 anos, que se encontra desempregada.

Frau: Sie fragen, was die Wende für mich bedeutet hat? Sie hat gute und schlechte Seiten. Für die Jugend ist sie sicher gut, sie hat mehr Chancen und kann jetzt endlich frei ihre Meinung sagen. Aber für uns, besonders für uns Frauen, war die Wende nicht gut. Obwohl wir alle gearbeitet haben, finden sehr viele Frauen in meinem Alter keine neue Arbeit mehr.

Exercícios

1 O que representou a “Wende” para cada uma das pessoas entrevistadas? Ligue as opiniões às indicações abaixo.

1. Kann ich noch nicht so genau sagen.
2. Das war einfach ganz toll!
3. Als die Wende kam, war ich in einer Schneiderinnenlehre.
4. Mit der Wende kam auch meine Wende.
5. Die Wende hat gute und schlechte Seiten.

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none">a) Ingenieur – arbeitslos – <i>copy-shop</i> aufmachenb) Jugend – mehr Chancen, Frauen – finden keine neue Arbeitc) hierbleiben – Maurerlehre zu Ende machend) Beruf mit Zukunft – billige Konfektionsware : Abi machene) überall hinreisen – nach Griechenland fahren |
|--|

1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____ 5. _____

2 Formule frases usando as opiniões que devem ser justificadas com os itens de a a e.

Beispiel

1. Kann ich noch nicht so genau sagen, weil ich erst mal hierbleibe. Ich ...

3 Ligue as duas orações principais com a conjunção *obwohl*. Comece a primeira frase com *obwohl* e corte o *aber* da segunda frase.

1. Manche von meinen Freunden kamen zurück. Aber es ist ein bißchen leer hier.

*Obwohl manche von meinen Freunden zurückkamen,
ist es ein bißchen leer hier.*

2. Es ist hier ein bißchen leer. Aber ich bleibe hier.
-

3. Ich habe nur wenig Geld. Aber ich will unbedingt nach Griechenland fahren.
-

4. Ich habe eine Schneiderinnenlehre gemacht. Aber jetzt mache ich mein Abi.
-

5. Ich war Ingenieur. Aber ich wurde arbeitslos.

6. Der Mann arbeitet täglich 12-14 Stunden. Aber er ist zufrieden.

7. Die Wende hat gute Seiten. Aber für die Frauen war die Wende nicht gut.

8. Viele Frauen haben gearbeitet. Aber sie finden jetzt kaum noch Arbeit.

1 Complete as frases com as devidas conjunções.

1. Andreas fragt, was die Wende für die Menschen bedeutet hat.
2. Er fragt sie, _____ sie im Osten bleiben oder in den Westen gehen.
3. Er möchte wissen, _____ sie in Zukunft machen werden.
4. Karl bleibt im Osten, _____ er seine Maurerlehre zu Ende machen will.
5. Er sagt, _____ viele seiner Freunde in den Westen gegangen sind.
6. Frank ist glücklich, _____ er jetzt überall hinreisen kann.
7. Er will viel reisen, _____ er wenig Geld hat.
8. Er erzählt, _____ ihn andere Länder schon immer interessiert haben.
9. Marion hat überlegt, _____ sie mit der fertigen Kleidung konkurrieren kann.
10. Der Mann hat einen *copy-shop* aufgemacht, _____ das eine Marktlücke war.
11. Er ist zufrieden, _____ er hart arbeitet.
12. Er weiß, _____ er das für seine Kinder tut.